

Salgs- og leveringsbetingelser for Protan AS – org nr. 983 599 060 – heretter kalt Selskapet

Med mindre annet er angitt på forsiden av dette tilbudet eller i en annen skriftlig avtale som inneholder andre forbehold enn disse vilkårene og betingelsene, som begge parter har bekreftet med sine signaturer, vil transaksjonen skje i henhold til følgende vilkår. Ved tilbud fra andre parter, må eierne eller entreprenørene til disse partene være klar over gjeldende vilkår og betingelser.

1. Generelt

Protan AS' salgs- og leveringsbetingelser gjelder for samtlige leveranser, med mindre annet er skriftlig avtalt mellom Protan AS og Kjøper.

2. Produktets spesifikasjoner og anvendelse

Protan AS' produkter leveres i henhold til produktets gjeldende spesifikasjoner/produktdatablad, med mindre annet er skriftlig avtalt. Kjøper skal gjøre seg kjent med produktets egenskaper og anvendelsesmuligheter. Før bruk må Kjøper avgjøre om produktet er egnet til den påtenkte anvendelse, og Kjøper bærer selv enhver risiko og ethvert ansvar i forbindelse derved. Kjøper kan ikke gjøre gjeldende som mangel at produktet ikke egner seg til den påtenkte bruk.

3. Tilbud og ordre

Tilbud fra Protan AS er gjeldende i 30 dager fra tilbudets dato dersom ikke annet er angitt. Endringer som fraviker fra tilbudet er først bindende etter skriftlig bekreftelse fra Protan AS. Alle ordrer til Protan AS bekreftes med en skriftlig ordrebekreftelse. Kjøper skal umiddelbart etter mottak kontrollere at ordrebekreftelsen er korrekt og fullstendig, og umiddelbart informere Protan AS om eventuelle feil, mangler eller misforståelser som fremgår av den mottatte ordrebekreftelsen. Kjøper kan ikke gjøre gjeldende krav som følge av forhold som burde ha vært oppdaget og/eller informert til Protan AS. Hvis Kjøper kommer i økonomiske eller likviditetsmessige vanskeligheter, eller det oppstår en endring i Kjøpers juridiske eller finansielle status, forbeholder Protan AS seg retten til å kansellere inngåtte kontrakter eller kreve garantier før levering eller ytterligere leveringer finner sted. Ved konfeksjonerte leveranser kan Kjøper ikke avbestille ordren etter at produksjonen er satt i gang. Varene må leveres fra samme parti, ellers kan det oppstå fargeforskjeller.

Ordrer spesiallagd for kunden kan ikke bli endret, utsatt eller kansellert når produksjonen har startet.

Alle andre ordrer endringer kan gjøres inntil fire virkedager før bekreftet leveringsdato.

Endringer på ordrer mindre enn fire dager før bekreftet leveringsdato vil Protan fakturere 2000 NOK per ordre endret. Alle ordrer må bli hentet senest fem arbeidsdager etter bekreftet leveringsdato. Om for sent hentet Protan vil fakturere 2000 NOK per ordre og sende varene for kundens kostnad.

4. Priser

Alle ordrer bekreftes til selskapets normale salgspriser i henhold til gjeldende prisliste, med mindre annet er skriftlig avtalt. Protan AS forbeholder seg retten til å endre avtalte priser i samsvar med endringer i lovpålagte toll og avgifter, råvarekostnader, valutakurser, forsikringer eller andre forhold som ligger utenfor Protan AS' kontroll. Alle priser er eksklusive merverdiavgift.

5. Leveringsbetingelser

Alle leveranser skjer Ex works Protan AS' ekspedisjonssted (INCOTerms 2010) med mindre annet skriftlig er avtalt mellom Protan AS og Kjøper. Kjøper skal undersøke varen(e) ved mottak. Eventuelle avvik i forhold til ordrebekreftelsen skal meddeles Protan AS umiddelbart. Varemottaker må anføre skade eller manko på fraktbrevet for kvittering for mottakelse. Kjøper kan ikke gjøre gjeldende krav som følge av avvik som burde ha vært oppdaget ved undersøkelsen og/eller meddelt til Protan AS. Hvis ikke annet er skriftlig avtalt, vil levering av varene skje innen rimelig tid, hensyntatt Protan AS' til enhver tid gjeldende leveringskapasitet, etter utstedelse av ordrebekreftelsen. Gebyr for ekspresspakking/leveranse samme dag, eller dagen etter bestilling, vil påløpe.

6. Betalingsbetingelser

Med mindre annet skriftlig er avtalt, er Protan AS' betalingsbetingelser netto pr. 15 dager fra fakturadato. Ved betaling etter forfall beregnes forsinkelsesrente i henhold til den til enhver tid gjeldende sats fastsatt med hjemmel i lov om renter ved forsinket betaling. Varene forblir Protan AS' eiendom inntil de er fullt betalt og har inntil det skjer salgspant i sine varer etter avtale med kunden. Dette fremkommer på faktura.

7. Forsinkelse

Dersom leveringstid ikke er skriftlig avtalt, står ikke Protan AS ansvarlig for forsinkelse. Protan AS er ikke ansvarlig for forsinkelser som skyldes brann, streik, lockout eller andre forhold som ligger utenfor Protan AS' kontroll. For at et ansvar skal kunne gjøres gjeldende, må skriftlig begrunnet reklamasjon foretas omgående og senest 8 dager etter levering. Protan AS' erstatningsansvar ved berettiget reklamasjon er begrenset til fakturaverdien av vedkommende leveranse. Det totale ansvaret for forsinkelser og mangler er tilsvarende begrenset til fakturaverdien av vedkommende leveranse. Forannevnte gjelder også i tilfelle av hevning. Protan AS er ikke under noen omstendighet ansvarlig for indirekte skade eller tap.

8. Sanksjoner og reeksport

8.1 Definisjoner

Sanksjonert aktivitet betyr enhver aktivitet, tjeneste, salg, handel, import, eksport, finansiering, mekling, forsendelse, tilrettelegging eller annen form for håndtering, direkte eller indirekte, som er forbudt, begrenset eller underlagt krav om autorisasjon eller rapportering etter sanksjoner, embargoer eller handelsrestriksjoner fastsatt av en Sanksjonsmyndighet. Sanksjonsmyndighet betyr De forente nasjoner, Den europeiske union, Storbritannia, De forente stater, Norge eller enhver annen relevant kompetent myndighet eller statlig organ. Sanksjonert part betyr enhver person, enhet, organisasjon eller fartøy som er oppført eller utpekt av en Sanksjonsmyndighet som underlagt finansielle eller handelsmessige sanksjoner eller restriksjoner.

8.2 Garantier

(i) Protan garanterer at de selv og deres tilknyttede selskaper på tidspunktet for avtaleinngåelse og gjennom hele avtalens varighet ikke er en sanksjonert part.

(ii) Kjøper garanterer at kjøper selv og deres tilknyttede selskaper på tidspunktet for avtaleinngåelse og gjennom hele avtalens varighet ikke er en sanksjonert part.

(iii) Dersom en av partene på noe tidspunkt bryter bestemmelsene i punkt (b)(i) eller (b)(ii), kan den andre parten heve avtalen og/eller kreve erstatning for bruddet.

8.3 Begrensninger på bruk og videresalg av varer
Kjøper skal ikke, direkte eller indirekte, delta i, legge til rette for eller tillate reeksport, videresalg, overføring eller annen disponering av varer levert etter denne avtalen som:

(i) utgjør en sanksjonert aktivitet,

(ii) involverer eller gagnar en sanksjonert part, eller

(iii) kan medføre at Protan og/eller deres tilknyttede selskaper bryter sanksjons- eller eksport/kontroll lovgivning fastsatt av en Sanksjonsmyndighet.

Kjøper skal sikre at enhver tredjepart som mottar varer fra kjøper, direkte eller indirekte, kontraktsmessig forpliktes til å overholde restriksjoner som ikke er mindre strenge enn de som fremgår av denne bestemmelsen.

8.4 Varsling og samarbeidsplikt

Kjøper skal uten ugrunnet opphold varsle Protan skriftlig dersom kjøper blir kjent med faktisk eller mistenkt brudd på denne bestemmelsen, eller involvering i en sanksjonert aktivitet. Kjøper skal gi all rimelig bistand Protan anmoder om i forbindelse med undersøkelser eller håndhevingstiltak.

8.5 Skadesløsholdelse og ansvar

Kjøper skal holde Protan og deres tilknyttede selskaper, samt deres ledere, styremedlemmer, ansatte og agenter («Skadesløsholdte parter») skadesløse for alle tap, forpliktelser, skader, bøter, sanksjoner, kostnader og utgifter (inkludert rimelige juridiske kostnader) som oppstår som følge av:

(i) ethvert brudd på denne bestemmelsen begått av kjøper eller kjøpers agenter, underleverandører eller videreforhandlere, eller
(ii) enhver bruk, overføring eller reeksport av varene i forbindelse med en sanksjonert aktivitet eller som involverer en sanksjonert part.

8.6 Vesentlig mislighold

Ethvert brudd på denne bestemmelsen skal anses som vesentlig mislighold av avtalen, og gir Protan og deres tilknyttede selskaper rett til å heve avtalen umiddelbart ved skriftlig varsel, samt å suspendere videre leveranser uten ansvar.

8.7 Bestemmelsens gyldighet etter opphør

Forpliktelsene i denne bestemmelsen (punkt 8) skal fortsette å gjelde også etter avtalens utløp eller opphør.

9. Mangler

Eventuelle mangler eller feil ved de leverte produkter skal skriftlig meldes Protan AS omgående og senest innen 8 dager etter at mangelen ble eller burde vært oppdaget. Mangel eller feil som er meddelt Protan AS senere enn 1 år fra levering, kan ikke i noe fall påberopes. Kjøper kan ikke fremsette krav som følge av mangel eller feil med mindre varene er fullt ut betalt. Eventuelle returleveranser må skriftlig forhåndsavtales. Protan AS' erstatningsansvar, herunder krav om prisavslag ved en berettiget reklamasjon, er begrenset til fakturaverdien for produktene det reklameres på i den aktuelle leveransen. Forannevnte gjelder også i tilfelle av hevning.

10. Force majeure

Uforutsette og ikke påregnelige hindringer for oppfyllelsen av avtalen gir Protan AS rett til helt eller delvis å annullere avtalen eller forlenge leveringstiden i forhold til forhindringens beskaffenhet og varighet. Annullering av avtale eller forlenget leveringstid medfører intet erstatningsansvar for Protan AS. Protan AS er forpliktet til å gi Kjøper meddelelse om slike hindringer.

11. Tvistemål

Denne avtalen og hver ordre skal være undergitt og fortolkes i samsvar med norsk rett. Enhver tvist i forbindelse med avtalen og/eller en ordre skal avgjøres ved voldgift i Drammen i henhold til den norske voldgiftsloven.

Utarbeidet av: Protan AS

Oppdatert dato: 01.02.2026. Utg. nr.: 15